

هه موو شتیک ده رباره ی  
تۆماری سه رپه رشتی  
ئاویته بووی تۆ له دۆنکاسته ر  
**Integrated Doncaster)**  
**(Care Record**



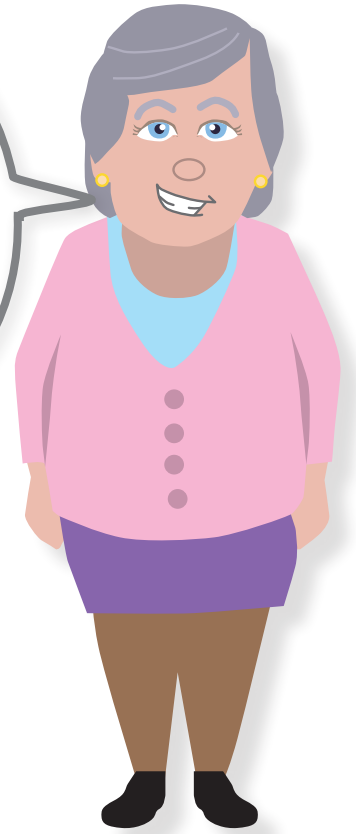
هاوبه شکردن له پیناوی  
سه رپه رشتیدا

## تۆماری سەرپەرشتى ئاۋىتەبوو لە دۇنكاستەر چىيە؟

ئەو شىۋازىكى ئەلكترونى  
نوييە بۇ ئەمبار كىردى  
زانبارى دەربارەى تۆ كە  
دەكرىت لە چەندىن شوينى  
جىاجىا لەلايەن كارمەندەكانى  
سەرپەرشتى و تەندروستىيەو  
بىنرىن كاتىك كە تۆ پويستىت بە  
يارمەتى دەپىت.

بۇ ئەوھى كە بتوانن لە ھەموو كات و شوينى جىاجىادا لە دۇنكاستەر  
تۆمارەكانى تەندروستى و سەرپەرشتى كۆمەلايەتى تۆ بىنرىن، ئەمەش  
ئەو دەگەپەزىت كە دكتور و پيشەوەرەكانى تر دەتوانن يىرىارى خىراتر و  
سەلامەتتر بەدن سەبارەت بە سەرپەرشتى تۆ.

”من پويستىم بە  
ھەموو ھەلسەنگاندىن،  
پشكىن و لىكۆلىنەوانە نىيە  
و ەك پيشووتر چونكە ئەوانەى  
پيشووترم ھاوبەشكارون لە  
سەرتاسەرى نەخۇشخانەكە و  
ئەو كارمەندانەى ناوچەكە كە  
سەرپەرشتى من دەكەن. پويست  
ناكات بەردەوام قسەكانم  
دووبارە بكەمەوہ.“  
نەخۇش



## بۇچى دەتەوئىت زانىارىيەكانم ھاوبەش پىكەن؟

”من دەتوانم  
لىستى ناوى ھەموو  
ئەو پيشەوەرەكانە بىنرىن كە  
يارمەتى تۆ ئەدەن ، لەگەل  
زانبارىيەكانى پەبوەندى كىردن  
پىيانەوہو و پوختەپەكى  
پلانى سەرپەرشتى تۆ.“  
پزىشك- جى پى-

بەدرىژايى چەندىن سال، ئەگەرئىكى زۆر ھەپتە كە  
تۆ لە چەند شوينىك لە دۇنكاستەر سەرپەرشتىت  
پيشكەش كرا پىت ھەر لە نەخۇشخانەكانەوہ  
ھەتا دەگاتە نۆرىنگەى پزىشكى -جى پى- وە  
وردەكارىيەكانى سەرپەرشتىيەكەت لەسەر  
سىستەمى كۆمپوتەر جىاجىا ئەمبار كراون.  
تۆماری سەرپەرشتى ئاۋىتەبوو لە دۇنكاستەر  
(IDCR) ئەو سىستەمە كۆمپوتەريانەى بەپەكەوہ  
بەستۆتەوہ و ەك وئىنەى پانۇراما بەمەبەستى  
ئەوھى كە ئەو كەسانەى سەرپەرشتى تۆ دەكەن  
بتوانن وئىنەپەكى تىروتەسەلىان لەبەر چاودا پىت  
سەبارەت بە مېژوو تەندروستى و سەرپەرشتى تۆ. ئەمە ئەو دەگەپەزىت  
سەرپەرشتىيەكى خىراتر و كاراتر بۇ تۆ فەراھەم بكىرت و جىگاي ئەو شىۋازە  
كۆنانەى پيشووتر بگرىتەوہ بۇ ھاوبەشى پىكردى زانىارىيەكان ، و ەك نامە و  
پەبوەندى تەلەفونى.

## ئايا كام زانىارىيە ھاوبەشى پىدەكرىت؟

تۆماری سەرپەرشتى تۆ زانىارىيە بنەرەتپەكانى لەخۆ گرتوہ و ەك:

- وردەكارى كەسى، و ەك ناو، ناوئىشان، رىكەوتى لەدايكبوون و كەسى  
ھەرە نىك
- ناوى ئەو پيشەوەرە تەندروستى و سەرپەرشتىيەكانە كە ئاگادارى تۆ دەكەن
- ھەر دەرماتىك كە باكارىان دەھىنىت
- ھەر ھەستەوہرىيەك كە تۆ ھەتپىت
- ھەر نىگەرانىيەكى تەندروستى سەبارەت بە تۆ
- رەوانە كىردنى پيشووتر بۇلاى خزمەتگوزارىيەكان





"چونکہ  
 نەوہ کاری  
 کاغہزی کہ متر دەوئت  
 کہ نەجامی بدەیت،  
 من کاتی زیاترم دەبئت  
 کہ تەرخانی بکہم لە  
 سەرپەرشتی کردنی  
 تۆدا"

### پەرستیار

- بەروار و ھۆکارەکانی ھەر جارێک کہ تۆ لە نەخۆشخانە داخڵ کرابیت
- مەوعیدەکانت
- ھەر ھەلسەنگاندزێک کہ بۆ تۆ نەجام درابیت
- پلانی سەرپەرشتی و بەستەکی سەرپەرشتی کہ تۆ ھەتیبت
- وردەکارییەکانی پەپووەندی کردنی کوتوپیری
- ئەو زانیارییە ھەستیارانە لەخۆ ناگریت، وەک مېژووی تەندروستی سێکسی تۆ. لە بنەرەدا، تۆمارەکەت ئەو زانیاریانە لەخۆ دەگریت کہ لەلایەن ھەر کام لەو رێکخراوانەکی خوارەووەو تۆمار کراون، ئەگەر لە ھەر کاتێکدا ئەوان سەرپەرشتیان بۆ تۆ فەراھەم کردبیت:

- پزیشکەکانی دۆنکاستەر
- نەخۆشخانەکانی فیرکاری دۆنکاستەر و بەیستلۆ کہ سەر بە دامەزراوہی خزمەتگوزاری تەندروستی نیشتمانی Doncaster and Bassetlaw Teaching Hospitals Foundation NHS Trust
- دامەزراوہی رۆزەرھام دۆنکاستەر و باشووری ھەمبەر کہ سەر بە دامەزراوہی خزمەتگوزاری تەندروستی نیشتمانی Rotherham Doncaster and South Humber Foundation NHS Trust
- خزمەتگوزارییە پزیشکییەکانی فایلد کۆست Fylde Coast Medical Services (خزمەتگوزاری سەرپەرشتی بەپەلە لە دۆنکاستەر)
- ئەنجومەنی شارەوانی میتروپۆلیتانی دۆنکاستەر Doncaster Metropolitan Borough Council (سەرپەرشتی کۆمەڵایەتی گەوران)

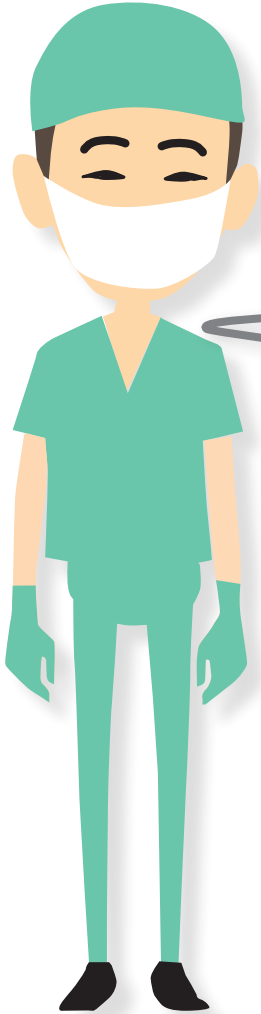
ئەمە تەنھا دەسپێکە. لەکاتی خۆیدا دابینکارانی زیاتری خزمەتگوزاری زانیاری تری بۆ زیاد دەکەن، وەک خزمەتگوزارییەکانی فریاکەوتن- ئەمبولانس- و دەرمانخانەکانی ناوچەکە.

## ئایا کئی دەستی بە زانیارییەکانم دەگات؟

ئەو زانیاریانەکی کہ دەربارەکی تۆن تەنھا لەگەڵ ئەو پێشەوەرە تەندروستی و سەرپەرشتیانە ھاوبەشی پێدەکرین کہ لە دۆنکاستەر کار دەکەن و سەرپەرشتی تۆ دەکەن. ھەرۆھە ئەوان تەنھا دەتوانن ئەو زانیاریانە ببینن کہ پەپووەندیان بە کارەکیانەو ھەبە. بەو جۆرە، سەرپەرشتی کۆمەڵایەتی لەوانەبە بەشی جیاوازی تۆمارەکەت ببینت وەک لەوہی چارەسەرکاری پێشەیی دەببینت. زانیارییەکانت لەگەڵ لایەنی سێھەم ھاوبەشیان پیناکرین، وەک بۆ نمونە کۆمپانیاکانی دلنایایی. تۆ دەتوانیت:

- ھەموو جارێک کہ چاوت بە کەسێک لە خزمەتگوزارییەکانی سەرپەرشتی دە کەوئت، رەزامەندی خۆت بدەیت بە پێشەوەرێک بۆ ئەوہی چاوی بە تۆمارەکانت بکەوئت؛ یاخود
- رەزامەندی بەردەوام بدەیت بە ھەر کەسێک کہ بەشداری لە سەرپەرشتی تۆدا ھەبە بۆئەوہی ھەموو جارێک دووبارە داواي ئەوہت لئ ئەکەن کہ رەزامەندیان بدەیت.

ئەگەر پیریارت دا کہ بەیەکجاری واز لە ھاوبەشی پیکردنی زانیارییەکانت بھێنیت (پروانە ئەودیو)، ئەو زانیاریانەکی کہ سەبارەت بە تۆن لەرێگەکی تۆماری سەرپەرشتی ئاوئەبوو لە دۆنکاستەرەو بەردەست نابن.



"من دەتوانم  
 تێبینیەکانی  
 پزیشکەکەت و کارمەندان  
 دیکە تەندروستی کۆمەڵگە  
 و سەرپەرشتی کۆمەڵایەتی  
 بینم بەو شەوہ کہ تۆ ئیستا چ  
 دەرمانێک بەکار دەھێنیت و یان  
 ھەر ھەستەوہرییەکی لەوانەبە  
 تۆ ھەتیبت. " **راویژکاری  
 نەخۆشخانە**

# چۈن بزائم كه تۆماره كانم به سهلامه تى ده پاريزرين؟

به وهى كه بتوانم  
چاوم به زانيارى بكهوت  
له چهندين بوارى جياجياى  
سه رپه رشتيه وه كه تۆ سهردانت  
كردوون، من ده توانم زۆر خيراتر  
ههلسه نگاننده كان بۆ سه رپه رشتى  
به نجام بگه يه نم، په بى نه وهى چاوه روانى  
نه وه بيم فۆرم و ههلسه نگاننده كان فاكس  
بكرين بۆم، ياخود ژماره به كى زۆر په بوه ندى  
ته له فونى نه نجام بدهم بۆ كه سانى  
ديكه كه به شداريان له سه رپه رشتى  
تۆ هه يه بۆ كۆكردنه وهى زانيارى.  
**كارمه ندى كۆمه لايه تى /  
به رپه وه رى دۆسيه**

به گوپرهى ياسا، هه موو نه وانى كه بۆ  
خزمه تگوزارى ته ندروستى نيشتمانى  
و سه رپه رشتى كۆمه لايه تى كارده كه ن  
ياخود ياخود له برى نه وان كار ده كه ن،  
پيويسته له سه ريان په يره وهى ريساكانى  
نه ينى پاريزى بكه ن و هه موو نه و  
زانياريانى كه ده باره ي تۆن به سه لامه تى  
بيپاريزن. نه و زانياريانى كه سه باره ت به  
تۆن له ريگه ي سيسته ميكي قايم، جفره كراو  
و وردبىنى بۆ كراوه وه ده بينرين كه توندترين  
مه رجه كانى ستاندارده كانى ناسايشى خزمه تگوزارى  
ته ندروستى نيشتمانى و ياساى حكومه تيان تيدا په يره و كراوه، به ياساى پاراستنى  
زانياريه كانيشه وه. سه ربارى نه وه ش، ئيمه پشكنينى به رده وام نه نجام ده دين بۆ  
دلنيا كردن له وهى كه تۆماره كانت ته نها له لايه ن پيشه وه رى ريگه پيدراوى ته ندروستى  
و سه رپه رشتى كۆمه لايه تيه وه ده بينرين و كه هۆكارىكى ره وايان به ده سته وه يه بۆ  
بينينى نه و تۆمارانه.

## ئايا من چۈن ده توانم له وه ده رچم و هيچى ديكه زانياريه كانم له گه ل تۆمارى سه رپه رشتى ئاويته بوو له دۆنكاسته ر هاوبه شى پينه كريت؟

تۆ ده توانيت هه ر كات به وتت له وه ده رچيت كه زانياريه كانت هيچى ديكه هاوبه شيان پينه كريت  
له ريگه ي

- پر كرده وهى نه و فۆرمه ي له سه ر ئيننه رننه له [www.doncasterccg.nhs.uk/idcr/optout/](http://www.doncasterccg.nhs.uk/idcr/optout/)
- ئيمه يل بنيريت بۆ [donccg.idcr@nhs.net](mailto:donccg.idcr@nhs.net)
- نامه بنيريت بۆ:  
,IDCR Co-ordinator, NHS Doncaster CCG, Sovereign House, Heavens Walk  
Doncaster, South Yorkshire, DN4 5HZ
- ته له فون بكه يت بۆ 01302 566050

به لام له گه ل نه وه شدا، ئيمه داوات لى ده كه ين كه به وريايى بيه ر بكه يته وه به ر له وهى كه نه و يره ره  
به ديت چونكه هاوبه شى پيكردنى زانياريه كانى ته ندروستى و سه رپه رشتى كۆمه لايه تى تۆ كارناسانى  
بۆ خزمه تگوزاريه كانى دۆنكاسته ر ده سته به ر ده كات بۆ فه راهم كردن و دا بينكردنى باشترين چاره سه ر  
و سه رپه رشتى بۆ تۆ.



ده رچوه له لايه ن: NHS Doncaster CCG,  
Sovereign House, Heavens Walk, Doncaster,  
South Yorkshire DN4 5HZ

ئه م ناميله كه په نه توانريت له به رده ست بيت به زمانه  
جياوازه كانى تريس يان به هه ر شيوازيكى تر بيت.

به روارى ده رچوون: ديسه مبه ر 2017